Европейски парламент
2014-2019

Комисия по външни работи

2016/0407(COD)

26.7.2017

СТАНОВИЩЕ

на комисията по външни работи

на вниманието на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно използването на Шенгенската информационна система за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави (COM(2016)0881 – C8-0532/2016 – 2016/0407(COD))

Докладчик по становище: Хилде Вотманс

PA_Legam

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по външни работи приканва водещата комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи да вземе предвид следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) Връщането на граждани на трети държави, които не отговарят или вече не отговарят на условията за влизане, престой или пребиваване в държавите членки, при пълно зачитане на основните права и ***по-специално на*** принципа на забрана за връщане и в съответствие с Директива ***№*** 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, е съществена част от всеобхватните усилия за справяне с незаконната миграция и ***увеличаване*** на ***дела*** на ***върнатите незаконни мигранти***.	(1) Връщането на граждани на трети държави, които не отговарят или вече не отговарят на условията за влизане, престой или пребиваване в държавите членки, при пълно зачитане на основните права и принципа на забрана за връщане***, кодифициран от Хартата на основните права на Европейския съюз (наричана по-нататък „Хартата“) и Женевската конвенция от 1951 г.,*** и в съответствие с Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, е съществена част от всеобхватните усилия за справяне с незаконната миграция и ***за управление*** на ***миграцията в тясно сътрудничество с трети държави*** на ***произход или на транзитно преминаване***.

Изменение 2

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Държавите членки следва да предприемат всички необходими мерки за ефективното и пропорционално връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави в съответствие с разпоредбите на	(3) Държавите членки следва да предприемат всички необходими мерки за ефективното и пропорционално връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави***, като същевременно напълно спазват основните права, и по-специално***

Директива 2008/115/ЕО.	***принципа на забрана за връщане и защитата на човешките права на мигрантите,*** в съответствие с разпоредбите на Директива 2008/115/ЕО.

Изменение 3

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) Сигналите за връщане следва да бъдат заличени веднага щом държавата членка или компетентният орган, който е издал решение за връщане в съответствие с разпоредбите на Директива 2008/115/ЕО, бъде информиран, че връщането се е състояло. Ако към решение за връщане има забрана за влизане, забраната следва да бъде въведена в ШИС в съответствие с член 24, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 2018/xxx [гранични проверки]. В тези случаи държавите членки следва да предприемат всички необходими мерки, за да се гарантира, че между момента, в който гражданинът на трета държава напуска ***Шенгенското пространство***, и активирането на сигнала в ШИС няма промеждутък от време.	(12) Сигналите за връщане следва да бъдат заличени веднага щом държавата членка или компетентният орган, който е издал решение за връщане в съответствие с разпоредбите на Директива 2008/115/ЕО, бъде информиран, че връщането се е състояло. Ако към решение за връщане има забрана за влизане, забраната следва да бъде въведена в ШИС в съответствие с член 24, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 2018/xxx [гранични проверки]. В тези случаи държавите членки следва да предприемат всички необходими мерки, за да се гарантира, че между момента, в който гражданинът на трета държава напуска ***външните граници на държава членка***, и активирането на сигнала в ШИС няма промеждутък от време.

Обосновка

Терминът „Шенгенско пространство“ не съответства на термина, използван в член 6: „Когато гражданин на трета държава, който е обект на сигнал за връщане, излиза през външните граници на подаващата сигнала държава членка, потвърждението на връщането се съобщава на компетентния орган в съответствие с националното законодателство.“

Изменение 4

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) Данните, обработени в ШИС или предадени чрез обмена на допълнителна информация, може да предоставят на изпълняващата решението държава членка информация, която е полезна за бързо установяване на самоличността и повторно издаване на документи на незаконно пребиваващи граждани на трети държави с оглед на тяхното връщане в трета държава. В отделни случаи следва да бъде възможно за тази цел да се обменят такива данни и информация с трета държава. Обменът на лични данни следва да бъде предмет на ясни условия, следва да се извършва в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/679 и да се осъществява със съгласието на държавата членка, която е подала сигнала.	(16) Данните, обработени в ШИС или предадени чрез обмена на допълнителна информация, може да предоставят на изпълняващата решението държава членка информация, която е полезна за бързо установяване на самоличността и повторно издаване на документи на незаконно пребиваващи граждани на трети държави с оглед на тяхното връщане в трета държава. В отделни случаи следва да бъде възможно за тази цел да се обменят такива данни и информация с трета държава. ***Това обаче следва да се извършва само след вземане на окончателно решение за връщането.*** Обменът на лични данни следва да бъде предмет на ясни условия, следва да се извършва в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/679***, и по-специално член 6, параграф 1, буква е), член 8, член 12, параграф 1 и член 40, параграф 2, буква ж) в случаи, свързани с деца,*** и да се осъществява със съгласието на държавата членка, която е подала сигнала.

Обосновка

Не следва да се предават лични данни на трета държава, преди да влезе в сила решението за връщане, прието съгласно Директива 2008/115/ЕО, и следователно личните данни не следва да се предават, преди да са изчерпани възможни средства за правна защита, да са приключили процедури по обжалване или да бъде обявено за недопустимо свързано искане на заявителя.

Изменение 5

Предложение за регламент
Съображение 16 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(16а) В случаи, свързани с деца, висшите интереси на детето следва да бъдат първостепенно съображение

при прилагането на настоящия регламент. Когато данни, отнасящи се до дете, са въведени в ШИС, те следва да се използват единствено за цели, свързани с предотвратяването, разкриването и разследването на случаи на изчезнали деца, и за защитата на висшите интереси на детето в съответствие с Конвенцията на ООН за правата на детето.

Изменение 6

Предложение за регламент
Съображение 16 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(16б) Всички мерки, предприети във връзка с ШИС, следва да спазват Хартата. Държавите членки следва да прилагат насоките, които ще бъдат разработени и наблюдавани съвместно от Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището и Агенцията на Европейския съюз за основните права, с цел единна практика по отношение на снемането на дактилоскопични отпечатъци и заснемането на портретни снимки на незаконно пребиваващи граждани на трети държави въз основа на контролния списък, изготвен от Агенцията на Европейския съюз за основните права. Във всеки един момент от процедурата по снемане на дактилоскопични отпечатъци и при заснемането на портретна снимка държавите членки следва да зачитат достойнството и физическата неприкосновеност на ненавършилите пълнолетие. Държавите членки не следва да използват принудително снемане на дактилоскопични отпечатъци на ненавършили

пълнолетие.

Обосновка

В съответствие с Конвенцията на ООН за правата на детето децата следва да бъдат третирани хуманно и с уважение, по начин, който взема предвид свързаните с възрастта им потребности. Поради това следва да се отдели специално внимание на специфичното положение на ненавършилите пълнолетие лица. Висшите интереси на детето са винаги съображение от първостепенно значение.

Изменение 7

Предложение за регламент
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) Националните органи, отговарящи за връщането, може да се различават значително между държавите членки, както и в рамките на дадена държава членка, в зависимост от причините за незаконен престой. Съдебните органи също могат да издават решения за връщане в съответствие с разпоредбите на Директива 2008/115/ЕО, например в резултат на жалби срещу отказ за издаване на разрешение или за получаване на право на престой, или като наказателна санкция. Всички национални органи, отговарящи за издаването и изпълнението на решения за връщане в съответствие с Директива 2008/115/ЕО, следва да имат право на достъп до ШИС с цел въвеждане, актуализиране, заличаване и търсене на сигнали за връщане.	(17) Националните органи, отговарящи за връщането, може да се различават значително между държавите членки, както и в рамките на дадена държава членка, в зависимост от причините за незаконен престой. ***Освен това са налице различни национални списъци на „сигурни трети държави“.*** Съдебните органи също могат да издават решения за връщане в съответствие с разпоредбите на Директива 2008/115/ЕО, например в резултат на жалби срещу отказ за издаване на разрешение или за получаване на право на престой, или като наказателна санкция. Всички национални органи, отговарящи за издаването и изпълнението на решения за връщане в съответствие с Директива 2008/115/ЕО, следва да имат право на достъп до ШИС с цел въвеждане, актуализиране, заличаване и търсене на сигнали за връщане.

Изменение 8

Предложение за регламент
Съображение 28 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(28а) Никое изменение на настоящия регламент или нова разпоредба в него не следва да създават ненужни пречки за държавите членки, които ще се присъединят към Шенгенското пространство или са в процес на присъединяване към него.

Изменение 9

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Данните на граждани на трети държави, по отношение на които е издадено решение за връщане в съответствие с разпоредбите на Директива 2008/115/ЕО, се въвеждат в ШИС с цел да се проверява дали това задължение за връщане е било спазено и да се спомогне за изпълнението на решението. В ШИС се въвежда незабавно сигнал, когато решението за връщане е издадено в съответствие с разпоредбите на Директива 2008/115/ЕО.	1. Данните на граждани на трети държави, по отношение на които е издадено решение за връщане в съответствие с разпоредбите на Директива 2008/115/ЕО, се въвеждат в ШИС ***веднага след като решението влезе в сила съгласно националното законодателство на съответната държава*** с цел да се проверява дали това задължение за връщане е било спазено и да се спомогне за изпълнението на решението. В ШИС се въвежда незабавно сигнал, когато решението за връщане е издадено в съответствие с разпоредбите на Директива 2008/115/ЕО.

Изменение 10

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – буква п

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
п) категория на ***документа*** за самоличност на лицето;	п) категория на ***настоящите или предишните документи*** за самоличност на лицето ***или други документи, които лицето е използвало досега под свои***

псевдоними;

Изменение 11

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – буква с

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
с) номер(а) на ***документа*** за самоличност на лицето;	с) номер(а) на ***настоящите и/или предишните документи*** за самоличност на лицето;

Изменение 12

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Без да се засягат членове 6 и 8, сигналите за връщане се заличават, когато решението, на което се основава ***сигнала***, е оттеглено или отменено от компетентния орган. Сигналите за връщане също се заличават, когато съответният гражданин на трета държава може да докаже, че е напуснал територията на държавите членки в съответствие с решение за връщане, издадено в съответствие с разпоредбите на Директива 2008/115/ЕО.	1. Без да се засягат членове 6 и 8, сигналите за връщане се заличават ***незабавно***, когато решението, на което се основава ***сигналът***, е оттеглено или отменено от компетентния орган. Сигналите за връщане също се заличават, когато съответният гражданин на трета държава може да докаже, че е напуснал територията на държавите членки в съответствие с решение за връщане, издадено в съответствие с разпоредбите на Директива 2008/115/ЕО.

Изменение 13

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Данните, обработвани в ШИС, и свързаната допълнителна информация съгласно настоящия регламент могат да бъдат предадени или предоставени на	Данните, обработвани в ШИС, и свързаната допълнителна информация съгласно настоящия регламент могат да бъдат предадени или предоставени на

трета държава в съответствие с глава V от Регламент (ЕС) № 2016/679 с разрешението на подаващата сигнала държава членка само за целите на установяването на самоличността и издаването на документ за самоличност или за пътуване на незаконно пребиваващия гражданин на трета държава предвид връщането му.	трета държава в съответствие с глава V от Регламент (ЕС) № 2016/679 с разрешението на подаващата сигнала държава членка само за целите на установяването на самоличността и издаването на документ за самоличност или за пътуване на незаконно пребиваващия гражданин на трета държава предвид връщането му. ***Това обаче се отнася само до отделни случаи и се извършва само след вземане на окончателно решение за връщането при пълно зачитане на принципа на забрана за връщане. По-специално трябва да се потвърди, че въпросната държава осигурява достатъчна степен на защита, като се вземе предвид нейното спазване на принципите на правовата държава и правата на човека, съществуването и ефективното функциониране на независими надзорни органи и международните ангажименти на страната. Преди всяко предаване на информация на трета държава компетентните органи трябва да потвърдят, че животът и свободата на дадено подлежащо на връщане лице няма да бъдат изложени на заплаха поради неговата раса, религия, националност, принадлежност към определена социална група или поради неговите политически възгледи. Данните и свързаната с тях допълнителна информация не се предават, ако такова предаване би могло да изложи на опасност лицето, до което се отнасят.***

Изменение 14

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

Данните за която и да е подадена от подлежащото на връщане лице предишна молба за убежище или за статут на имигрант на подлежащото на връщане лице на територията на държава членка не се предават на трета държава за целите на настоящия регламент.

ПРОЦЕДУРА НА ПОДПОМАГАЩАТА КОМИСИЯ

Заглавие	Използване на Шенгенската информационна система за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави
Позовавания	COM(2016)0881 – C8-0532/2016 – 2016/0407(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	LIBE 6.4.2017
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	AFET 6.4.2017
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Хилде Вотманс 15.5.2017
Дата на приемане	11.7.2017
Резултат от окончателното гласуване	+: 26 –: 13 0: 21
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Lars Adaktusson, Michèle Alliot-Marie, Francisco Assis, Petras Auštrevičius, Bas Belder, Mario Borghezio, Victor Boştinaru, Elmar Brok, Klaus Buchner, James Carver, Fabio Massimo Castaldo, Lorenzo Cesa, Aymeric Chauprade, Javier Couso Permuy, Andi Cristea, Arnaud Danjean, Knut Fleckenstein, Eugen Freund, Michael Gahler, Iveta Grigule, Sandra Kalniete, Tunne Kelam, Janusz Korwin-Mikke, Andrey Kovatchev, Eduard Kukan, Ryszard Antoni Legutko, Arne Lietz, Barbara Lochbihler, Sabine Lösing, Andrejs Mamikins, Alex Mayer, David McAllister, Tamás Meszerics, Francisco José Millán Mon, Javier Nart, Demetris Papadakis, Ioan Mircea Paşcu, Alojz Peterle, Tonino Picula, Cristian Dan Preda, Jozo Radoš, Sofia Sakorafa, Jordi Solé, Jaromír Štětina, Charles Tannock, László Tőkés, Miguel Urbán Crespo, Ivo Vajgl, Elena Valenciano, Hilde Vautmans, Boris Zala
Заместници, присъствали на окончателното гласуване	Brando Benifei, Luis de Grandes Pascual, Eleni Theocharous, Ernest Urtasun, Bodil Valero, Paavo Väyrynen, Marie-Christine Vergiat, Željana Zovko
Заместници (чл. 200, пар. 2), присъствали на окончателното гласуване	Франк Енгел

ПОИМЕННО ОКОНЧАТЕЛНО ГЛАСУВАНЕ В ПОДПОМАГАЩАТА КОМИСИЯ

26	+
ALDE	Petras Auštrevičius, Iveta Grigule, Javier Nart, Jozo Radoš, Ivo Vajgl, Hilde Vautmans, Paavo Väyrynen
ECR	Bas Belder, Ryszard Antoni Legutko, Charles Tannock, Eleni Theocharous
EFDD	Fabio Massimo Castaldo
S&D	Francisco Assis, Brando Benifei, Victor Boştinaru, Andi Cristea, Knut Fleckenstein, Eugen Freund, Arne Lietz, Andrejs Mamikins, Alex Mayer, Demetris Papadakis, Ioan Mircea Paşcu, Tonino Picula, Elena Valenciano, Boris Zala

13	-
EFDD	James Carver
GUE/NGL	Javier Couso Permuy, Sabine Lösing, Sofia Sakorafa, Miguel Urbán Crespo, Marie-Christine Vergiat
NI	Janusz Korwin-Mikke
Verts/ALE	Barbara Lochbihler, Tamás Meszerics, Jordi Solé, Ernest Urtasun, Bodil Valero

21	0
NI	Aymeric Chauprade
PPE	Lars Adaktusson, Michèle Alliot-Marie, Elmar Brok, Lorenzo Cesa, Arnaud Danjean, Frank Engel, Michael Gahler, Sandra Kalniete, Tunne Kelam, Andrey Kovatchev, Eduard Kukan, David McAllister, Francisco José Millán Mon, Alojz Peterle, Cristian Dan Preda, Jaromír Štětina, László Tőkés, Željana Zovko, Luis de Grandes Pascual
Verts/ALE	Klaus Buchner

Легенда на използваните знаци:
+ : „за“
- : „против“
0 : „въздържал се“